



F. Fiordiliso - A. Lupoli
Notai

Conto dedicato

L'art. 1 comma 63 e seguenti della LEGGE 27 dicembre 2013, n. 147 ha stabilito l'obbligo per il notaio di tenere un conto corrente "dedicato" sul quale confluiscano tutte le somme dovute a titolo di tributi per i quali il medesimo sia sostituto o responsabile d'imposta

Tale conto corrente del Notaio può essere utilizzato, su richiesta del Cliente, per ricevere in deposito il prezzo (in tutto o in parte) che verrà utilizzato per l'acquisto di un immobile. Questo deposito costituisce un metodo di pagamento sicuro per l'acquirente con i seguenti vantaggi:

- Possibilità di trasferire denaro dal proprio conto corrente direttamente sul conto corrente del notaio tramite operazione da banca a banca
- Le somme depositate costituiscono patrimonio separato e non cadono nella successione ereditaria del notaio
- Le somme depositate sono impignorabili ed inesquestrabili

Una volta perfezionato l'acquisto, il notaio provvederà direttamente a svincolare le somme depositate mettendole a disposizione del venditore

Dedicated account

Article 1, paragraph 63 et seq. of Law no. 147 of 27th December 2013 established the obligation for a notary to have a "dedicated" current account into which all tax amounts, due for which the notary is substitute or liable for taxes, are transferred.

This Notary's current account can be used, on the customer's request, to receive as deposit the price (in full or in part) that will be used for the purchase of a property.

This deposit represents a secure payment method for the buyer with the following advantages:

- Possibility to transfer money from your current account directly to the notary's current account through a bank to bank transaction.
- The amounts deposited constitute separate assets and do not become part of the notary's inheritance.
- The amounts deposited are exempt from attachment and seizure.

Once the purchase has been completed, the notary will directly release the sums deposited and make them available to the seller.

Notariatskundenkonto

Art. 1 Absatz 63 und folgende des Gesetzes vom 27. Dezember 2013 Nr. 147 legt fest, dass der Notar verpflichtet ist, ein Notariatskundenkonto zu führen, auf dem alle Summen, für die der Notar die Verantwortung der Steuerzahlung in Vertretung des Kunden hat, hinterlegt werden können.

Dieses Notariatskundenkonto kann auf Wunsch des Kunden verwendet werden, um dort auch den vollen oder teilweisen Kaufpreis einer Immobilie für die spätere Zahlung zu hinterlegen. Diese Form der Hinterlegung stellt für den Käufer eine sichere Zahlungsweise mit folgenden Vorteilen dar:

- Das Geld kann vom eigenen Konto direkt auf das Konto des Notars mit einer Banküberweisung transferiert werden.
- Die hinterlegten Summen stellen ein getrenntes Vermögen dar, das nicht in Erbmasse des Notars fällt.
- Die hinterlegten Summen können weder gepfändet noch beschlagnahmt werden.

Nach Abschluss des Kaufvertrages wird der Notar die hinterlegten Summen freigeben und dem Verkäufer zur Verfügung stellen.



Atti in doppia lingua

Possibilità di perfezionare atti in doppia lingua (tedesco/in-glese/francese/russo/cinese) con interprete professionista madrelingua in atto a completa assistenza del Cliente

Deeds in double language

Possibility to finalise deeds in double language (German/English/French/Russian/Chinese) with a professional native speaker interpreter in place to provide full assistance to the client.

Zweisprachige Urkunden

Urkunden können in zwei Sprachen (italienisch und deutsch/englisch/französisch/russisch/chinesisch) mit Unterstützung eines muttersprachlichen Dolmetschers/in, der/die den Kunden auch während der Beurkundung begleitet, abgefasst werden

•Seguiamo il nostro cliente durante tutte le fasi della pratica e lo assistiamo in tutte le esigenze.

•Grazie all'esperienza maturata negli anni in operazioni immobiliari siamo in grado di fornire un servizio personalizzato e completo

•Lo studio situato sul lago di Garda può gestire le pratiche sul posto in maniera tempestiva senza disagi per i nostri clienti

•We support our customers throughout all phases of the process and assist them with all their needs.

•Thanks to the experience acquired over the years in real estate transactions we are able to provide a personalised and comprehensive service.

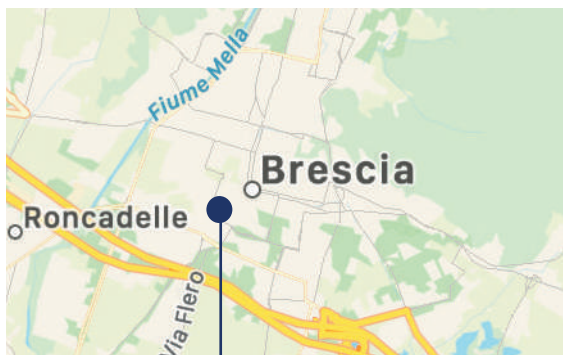
•The office located near Garda Lake can handle the procedures on site promptly without inconvenience for our customers.

•Wir unterstützen unsere Kunden in allen Phasen des Vorgangs und stehen ihnen für alle Fragen zur Seite.

•Dank der langjährigen Erfahrung im Immobiliengeschäft sind wir in der Lage, einen persönlichen und umfassenden Service zu bieten.

•Unser Studio am Gardasee kann die Abläufe vor Ort schnell und unkompliziert erledigen.





BRESCIA - P.zza Almici N. 7
Tel. 0302421663
E-mail: info@flnotai.it



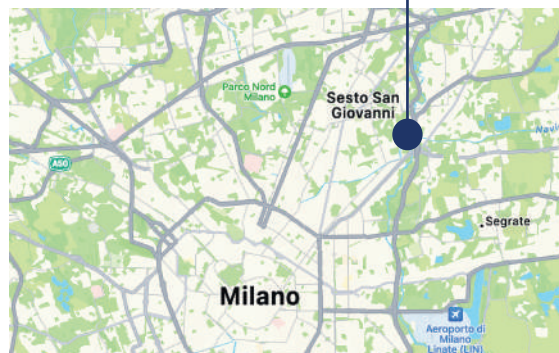
QUINZANO D'OGGIO - Via Roma N. 9
Tel. 0309923661
E-mail: info@flnotai.it



SALÒ - Via B. Pollini N.6
Tel. 036572604
E-mail: info@flnotai.it



SESTO SAN GIOVANNI
P.zza Martiri di Via Fani N. 15
Tel. 0222478366 - 022402494
E-mail: info@flnotai.it



FI NOTAI

+39 379 1864291
Tel. 0302421663
E-mail: info@flnotai.it